

AUTOMATISME POUR PORTAILS COULISSANTS

BX
SERIE



MANUEL POUR L'INSTALLATION
BX-74 / BX-78

Français

FR

6 Carte électronique

6.1 Description générale

La carte électronique doit être alimentée en 230V A.C. sur les borniers L-N, avec fréquence max.50/60Hz.

Les dispositifs de commande et les dispositifs accessoires sont en 24V. Attention ! L'ensemble des dispositifs complémentaires ne doit pas dépasser 20W.

Les photocellules peuvent être prédéfinies pour la réouverture en phase de fermeture (2-C1), stop partiel, stop total et détection de présence d'obstacles avec moteur à l'arrêt.

N.B. : si un contact de sécurité normalement fermé (2-C1, 2-C3 ou 1-2) s'ouvre, la LED de signalisation commence à clignoter (réf. art. 11, composants principaux).

Le lecteur optique inverse le sens de marche du portail lorsqu'il détecte un obstacle pendant le mouvement en ouverture et/ou en fermeture.

Attention : après 3 détections d'obstacles consécutives, le portail s'arrête en ouverture et la fermeture automatique est éliminée ; pour reprendre le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou utiliser l'émetteur.

Toutes les connexions sont protégées par des fusibles rapides, voir tableau.

La carte commande les fonctions suivantes :

- fermeture automatique après une commande d'ouverture ;
- pré clignotement du clignotant ;
- détection d'obstacle avec le portail à l'arrêt dans n'importe quelle position ;

Il est possible de fixer les modalités de commande suivantes :

- ouverture/fermeture ;

- ouverture/fermeture et action continue ;
- ouverture partielle ;
- stop total.

Les trimmers spécifiques règlent :

- la durée du temps pour l'intervention de la fermeture automatique ;
- l'ouverture partielle ;

⚠ Attention ! Avant d'intervenir sur le système, coupez l'alimentation et débranchez éventuellement les batteries de secours.

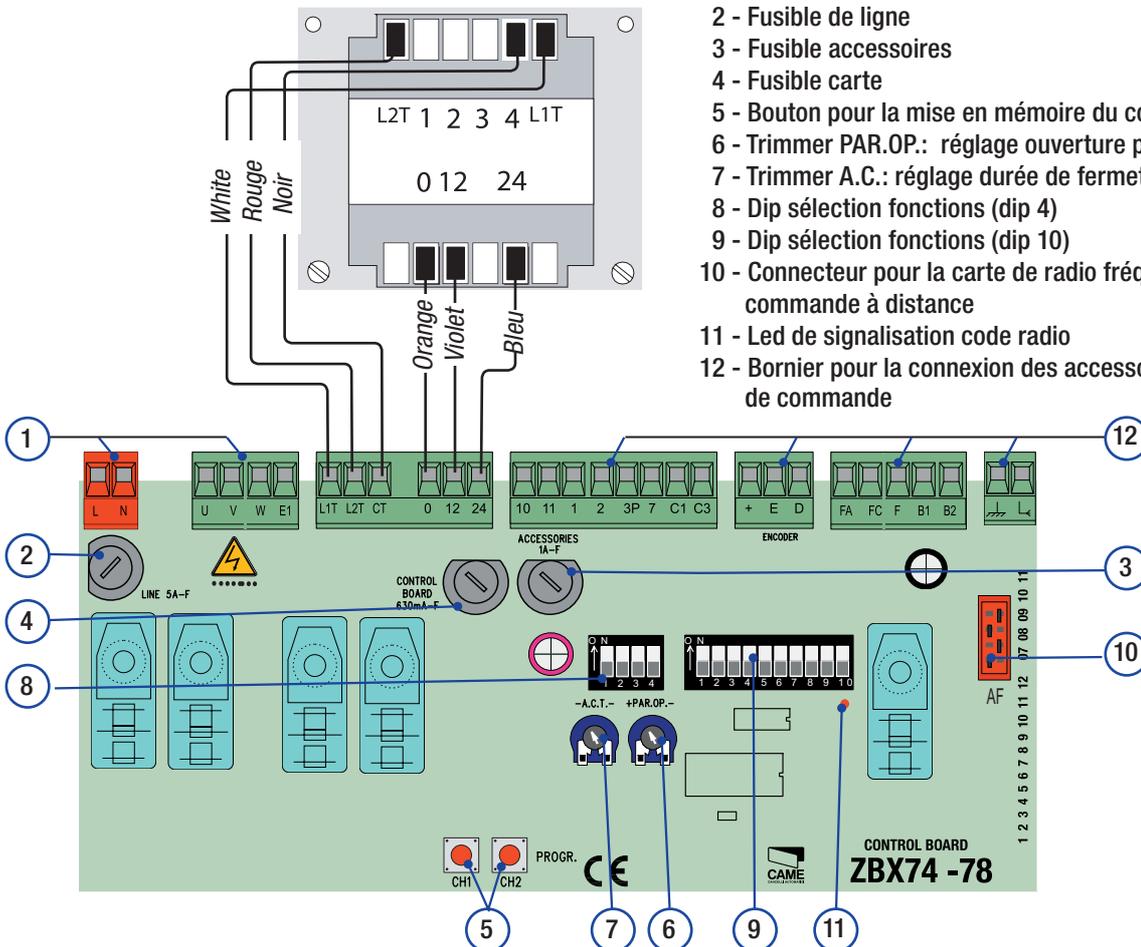
RENSEIGNEMENTS TECHNIQUES

Alimentation	230V - 50/60 Hz
Puissance max	200 W (BX74) 300 W (BX78)
Absorption au repos	2,6A (BX74) 2,4A (BX78)
puissance max. accessoires 24V	20 W

TABLEAU DES FUSIBLES

pour la protection de :	fusible de:
Carte électronique (ligne)	5A-F
Accessoires	1A-F
Dispositifs de commande	630mA-F

6.2 Composants principaux

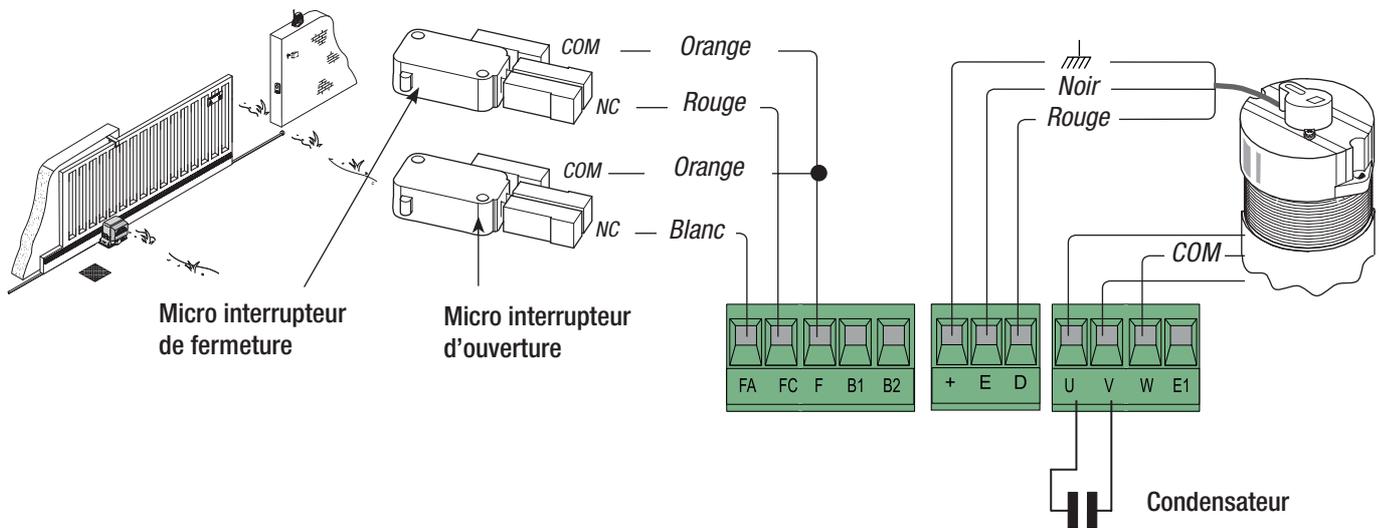


- 1 - Bornier d'alimentation
- 2 - Fusible de ligne
- 3 - Fusible accessoires
- 4 - Fusible carte
- 5 - Bouton pour la mise en mémoire du code radio
- 6 - Trimmer PAR.OP.: réglage ouverture partielle
- 7 - Trimmer A.C.: réglage durée de fermeture automatique
- 8 - Dip sélection fonctions (dip 4)
- 9 - Dip sélection fonctions (dip 10)
- 10 - Connecteur pour la carte de radio fréquence pour la commande à distance
- 11 - Led de signalisation code radio
- 12 - Bornier pour la connexion des accessoires et des dispositifs de commande

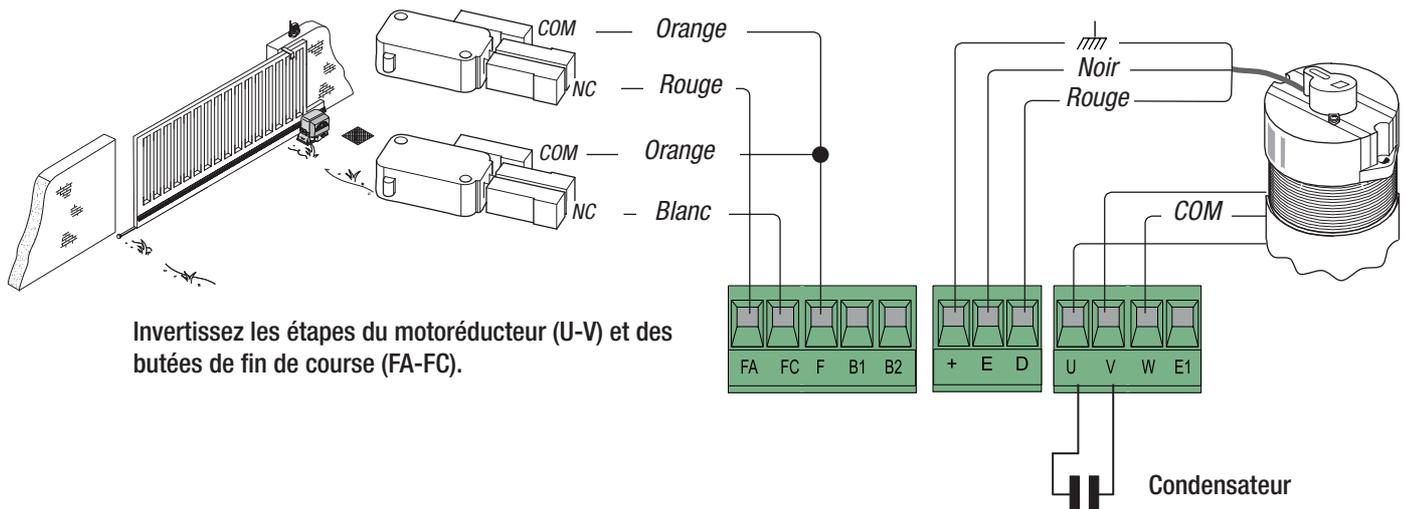
6.3 Connexions électriques

Motoréducteur, butée de fin de course et encodeur

Description des connexions électriques déjà prévues pour installation à gauche



Modifications des connexions électriques pour installation à droite

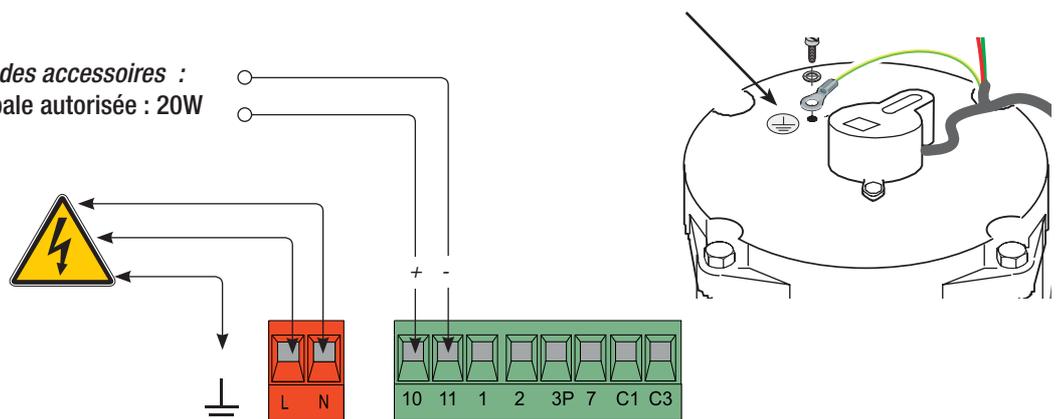


Alimentation accessoires

Cosse de câble à œillet avec vis et rondelle pour connexion à terre

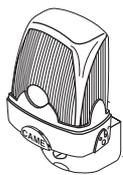
Borniers pour l'alimentation des accessoires :
- en 24V A.C. Puissance globale autorisée : 20W

Alimentation en 230V (a.c.),
fréquence 50/60 Hz

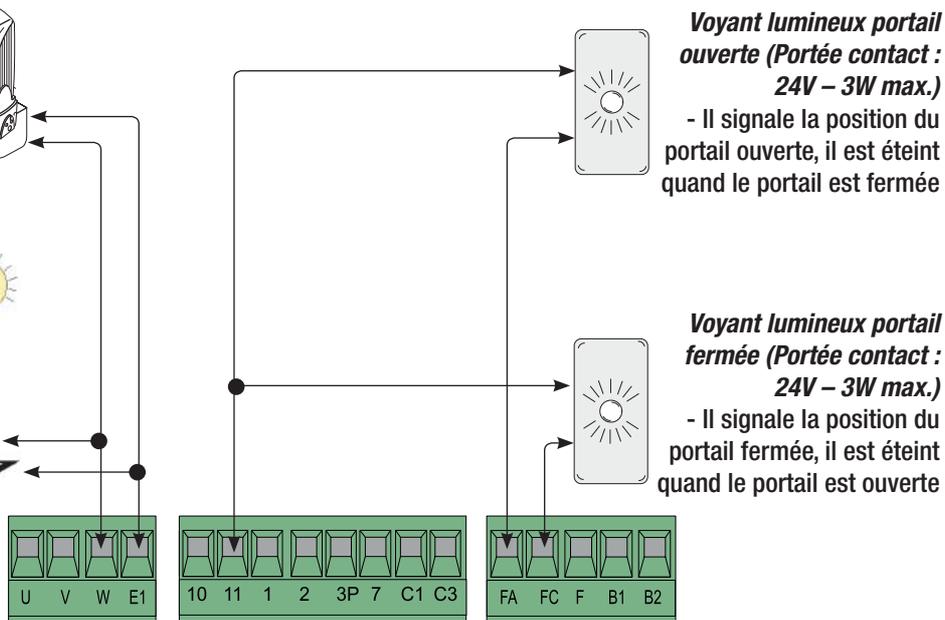


Dispositifs de signalisation

Clignotant de mouvement (Portée contact : 230V – 25W max.) - Il clignote pendant les étapes d'ouverture et de fermeture du portail.



Lampe cycle (Portée contact : 230V – 60 W max.)
Elle éclaire la zone de manœuvre et reste allumée à partir du moment où le portail commence la manœuvre d'ouverture jusqu'à la fermeture complète (y compris le temps de fermeture automatique). Si la fermeture automatique n'est pas en service, la lampe ne reste allumée que pendant le mouvement.
Sélectionnez le dip 1 et 6 sur ON.



Voyant lumineux portail ouverte (Portée contact : 24V – 3W max.)
- Il signale la position du portail ouverte, il est éteint quand le portail est fermée

Voyant lumineux portail fermée (Portée contact : 24V – 3W max.)
- Il signale la position du portail fermée, il est éteint quand le portail est ouverte

Dispositifs de commande

Bouton de stop (contact N.C.)

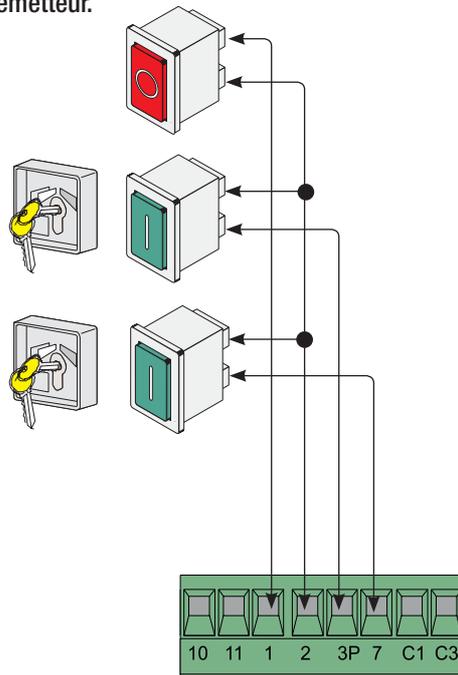
- Bouton d'arrêt du portail. Il élimine la fermeture automatique. Pour déclencher de nouveau le mouvement il faut appuyer sur le bouton de commande ou la touche de l'émetteur.
N.B.: si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip 9 sur ON.

Sélecteur à clé et/ou bouton d'ouverture partielle (contact N.O.)

- Ouverture partielle du portail pour le passage piétons.

Sélecteur à clé et/ou bouton pour commandes (contact N.O.)

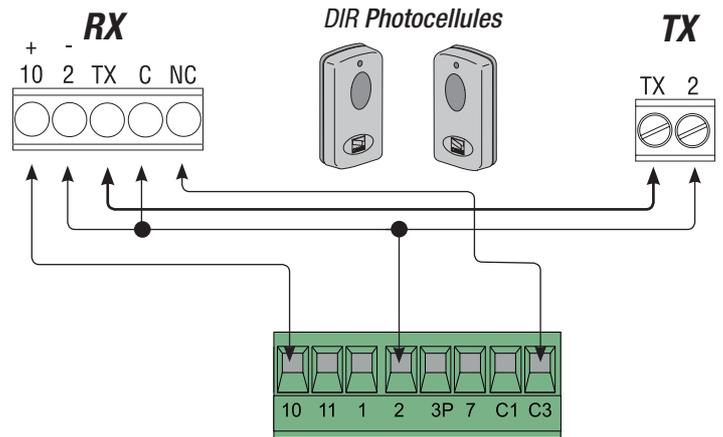
- Commande d'ouverture et de fermeture du portail. En appuyant sur le bouton ou en tournant la clé du sélecteur, le portail inverse le mouvement ou s'arrête selon la sélection effectuée sur les dip-switch (voir sélections fonctions, dip 2 et 3).



Dispositifs de sécurité

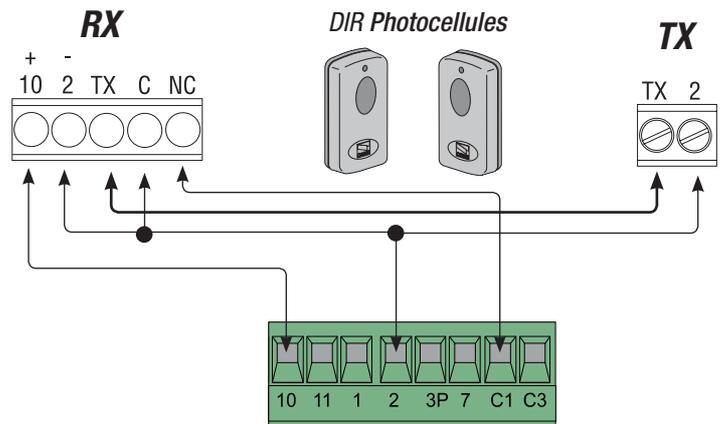
Contact (N.C.) de «stop partiel»

- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normes EN 12978. Arrêt du portail s'il est en mouvement et successivement fermeture automatique (si la fonction a été sélectionnée).

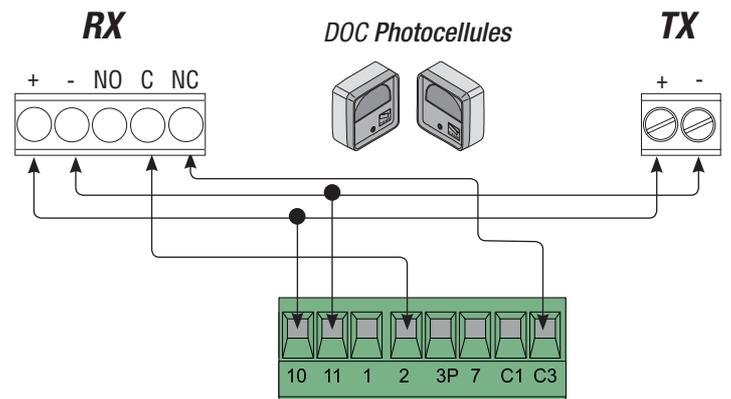


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»

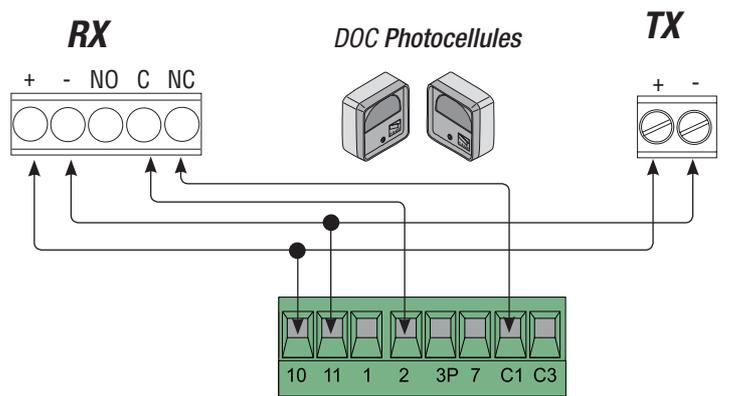
- Entrée pour dispositifs de sécurité type photocellules, conformes aux normes EN 12978. Au cours de l'étape de fermeture du portail, l'ouverture du contact déclenche l'inversion du mouvement jusqu'à l'ouverture complète du portail.



Contact (N.C.) de «stop partiel»

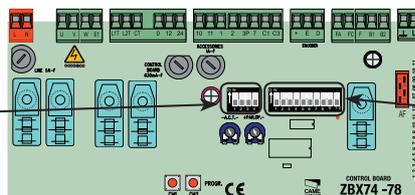


Contact (N.C.) de «réouverture pendant la fermeture»



6.4 Sélections fonctions

DIP-SWITCH 4



DIP-SWITCH 10



DIP-SWITCH 10

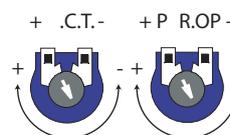
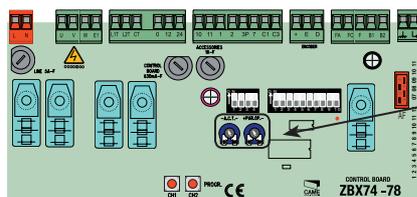
- 1 ON - **Fermeture automatique** - Le temporisateur de la fermeture automatique se met en marche en fin de course en ouverture. La durée préétablie est réglable, toutefois elle est conditionnée par l'intervention éventuelle des dispositifs de sécurité et ne fonctionne pas après un « stop » total de sécurité ou en cas de panne d'électricité.
- 2 ON - Fonction "**ouvre-stop-ferme-stop**" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 2 OFF - Fonction "**ouvre-ferme**" avec bouton [2-7] et émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 3 ON - Fonction "**ouvre seulement**" avec émetteur radio (carte radiofréquence insérée).
- 4 ON - **Action continue** - Le portail fonctionne en appuyant sur le bouton sans le relâcher (un bouton 2-3P pour l'ouverture et un bouton 2-7 pour la fermeture).
- 5 ON - **Pré clignotement en ouverture et en fermeture** - Après une commande d'ouverture ou de fermeture, le clignotant connecté sur [W-E1], clignote pendant 5 secondes avant de commencer la manœuvre.
- 6 ON - **Détection de présence d'obstacle** - Avec le moteur à l'arrêt (portail fermé, ouvert ou après une commande de stop total), aucun mouvement n'est possible si les dispositifs de sécurité (par ex. les photocellules) détectent un obstacle.
- 7 OFF - **Réouverture en étape de fermeture** - Si les photocellules détectent un obstacle pendant la fermeture du portail, l'inversion du mouvement se déclenche jusqu'à l'ouverture complète ; connectez le dispositif de sécurité sur les borniers [2-C1] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 8 OFF - **Stop partiel** - Arrêt du portail en présence d'obstacle détecté par le dispositif de sécurité ; après l'élimination de l'obstacle, le portail reste à l'arrêt ou effectue la fermeture si la fonction de fermeture automatique a été mise en service. Connectez le dispositif de sécurité sur le bornier [2-C3] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 9 OFF - **Stop total** - Cette fonction arrête le portail et par conséquent élimine éventuellement la fermeture automatique ; pour déclencher de nouveau le mouvement il faut utiliser les touches de commande ou l'émetteur. Insérez le dispositif de sécurité sur [1-2] ; si vous ne l'utilisez pas, sélectionnez le dip sur ON.
- 10 OFF **Ralentissement en fin de course** activée

DIP-SWITCH 4

- 1 ON - **Fermeture seulement** - avec le dispositif de commande raccordé sur le contact 2-7 (1 OFF – Désactivée).
- 1 OFF - **Ouvre-ferme** - avec le dispositif de commande raccordé sur 2-7 (voir dip 2 du sélecteur de fonctions à 10 voies) (1 ON – désactivée)
- 2 ON - **Ouverture seulement** - avec le dispositif de commande raccordé sur le contact 2-3P (2 OFF – désactivée).
- 2 OFF - **Ouverture partielle** - avec le dispositif de commande raccordé sur le contact 2-3P (2 ON – désactivée).
- 3 ON - **Lecteur optique** désactivé ; (3 OFF – activée) ; pour programmer les ralentissements il faut activer le lecteur optique.
- 4 ON - Débranché.

N.B. : les sélections doivent être faites avec le moteur à l'arrêt en position de fermeture.

6.5 Réglages



Trimmer A.C.T. = Il règle la durée de l'attente en position d'ouverture. Lorsque ce délai est écoulé, la manœuvre de fermeture s'effectue automatiquement. La durée du temps d'attente peut être fixée de 1 à 120 secondes.

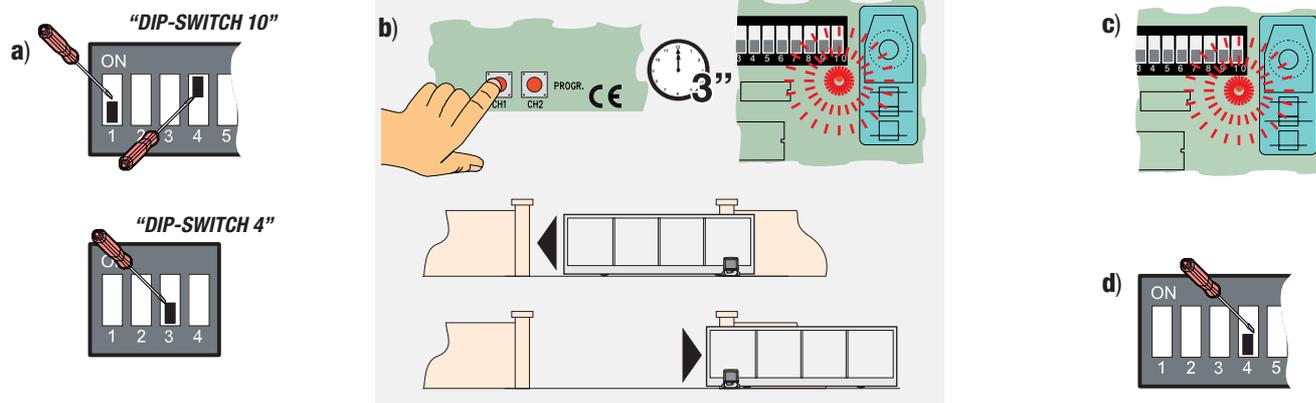
Trimmer PAR.OP. = Il règle l'ouverture partielle du portail. En appuyant sur le bouton d'ouverture partielle connecté sur 2-3P, le portail s'ouvre pendant un temps réglé de 0 à 16 secondes.

6.6 Programmation des ralentissements

Afin de respecter exactement les réglementations de conformité prévues par les Normatives Européennes EN 12445 et EN 12453 pour les forces d'impact maximales, BX-74/78 est conçu pour le ralentissement de la course à 50 cm. des butées de fin de course en ouverture et en fermeture. Au moment de l'installation il suffit de programmer la course du portail de la façon suivante :

Avant de procéder, sélectionnez tous les dip sur OFF (dip-switch à 10 voies).

- a) - Sélectionnez le **dip 4, 7, 8 et 9 sur ON** (dip-switch à 10 voies) et le **dip 3 sur OFF** dip-switch à 4 voies, lecteur optique activé) ;
- b) - **appuyez sur CH1** jusqu'à ce que la led rouge commence à clignoter (après 3" environ). Successivement le portail effectue une manœuvre complète de fermeture et d'ouverture.
- c) - quand la **led reste allumée**, la programmation de la course est terminée ;
- d) - remplacez les dip dans la position précédente, déterminée par la sélection des fonctions (voir par. 6.4 page 14).



La **vitesse de marche ralentie** peut être changée simplement en appuyant sur **CH1 (pour la diminuer)** ou **CH2 (pour l'augmenter)** pendant que l'automatisme est en phase de ralentissement.

N.B. : Lorsque la carte est mise en service pour la première fois la led PROG clignote rapidement, cela indique que la carte n'est pas programmée ; après la programmation la led restera éteinte.

Pour exclure les ralentissements placez le dip 10 sur ON.

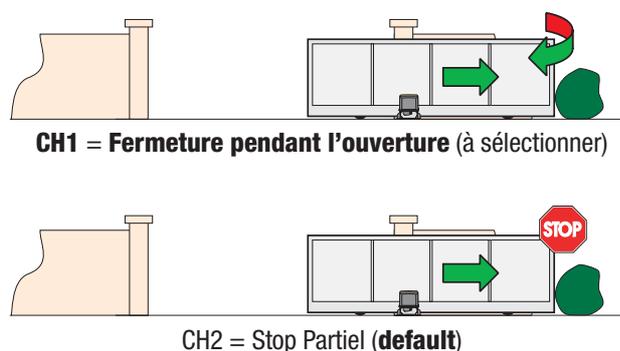
Au cas où une panne d'électricité se produirait pendant la course et les ralentissements seraient activés, par mesure de sécurité, lors du rétablissement électrique l'automatisme effectue toujours une manœuvre complète d'ouverture à vitesse ralentie d'électricité se produirait pendant la course et les ralentissements seraient activés, par mesure de sécurité, lors du rétablissement électrique l'automatisme effectue toujours une manœuvre complète d'ouverture à vitesse ralentie.

6.7 Modification du Stop Partiel en fermeture pendant l'ouverture

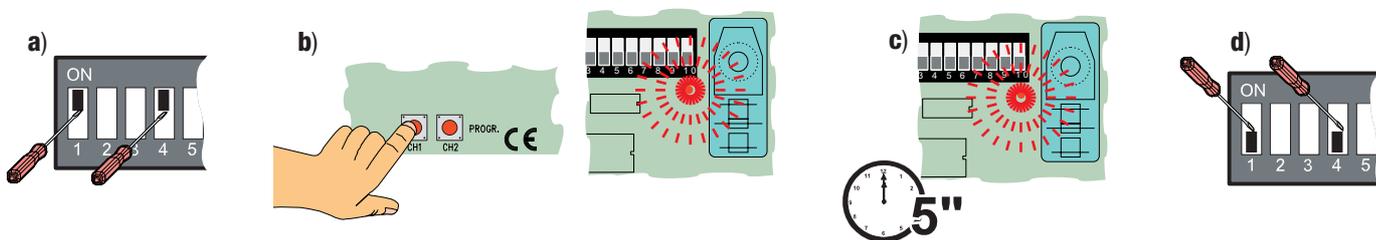
Avec BX-74/78 il est possible de modifier la fonction de Stop Partiel du dispositif raccordé sur 2-C3 en Réenclenchement de la fermeture pendant l'ouverture.

Pour l'activer procédez de la façon suivante :

- a) - Sélectionnez les **dip 1 et 4 sur ON** ;
- b) - **appuyez sur CH1** : la led rouge commence à clignoter ;
- c) - quand la **led reste allumée** (environ 5 s après) l'opération est terminée ;
- d) - remplacez les dip dans la position précédente, déterminée par la sélection des fonctions (voir par. 6.4 page 14).

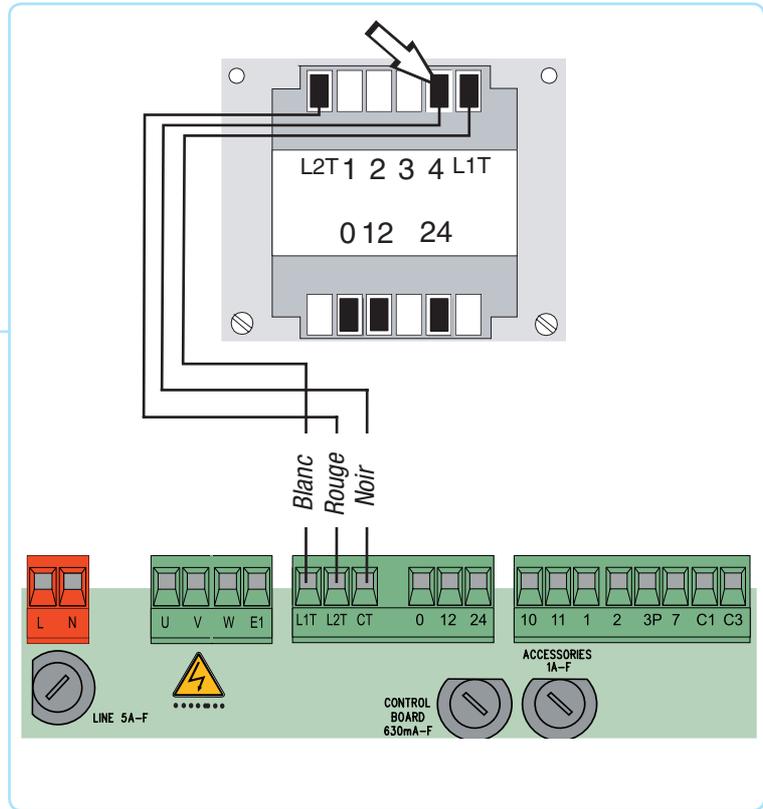
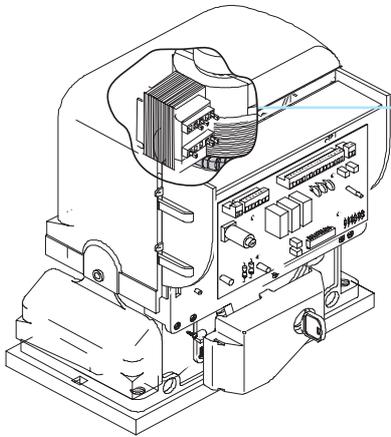


N.B. : pour revenir à la sélection par défaut, effectuez la même procédure en appuyant sur CH2.



6.8 Limiteur de couple moteur

Pour changer le couple moteur, placez le faston indiqué sur le fil de couleur noire sur une des 4 positions : 1 min. ÷ 4 max.

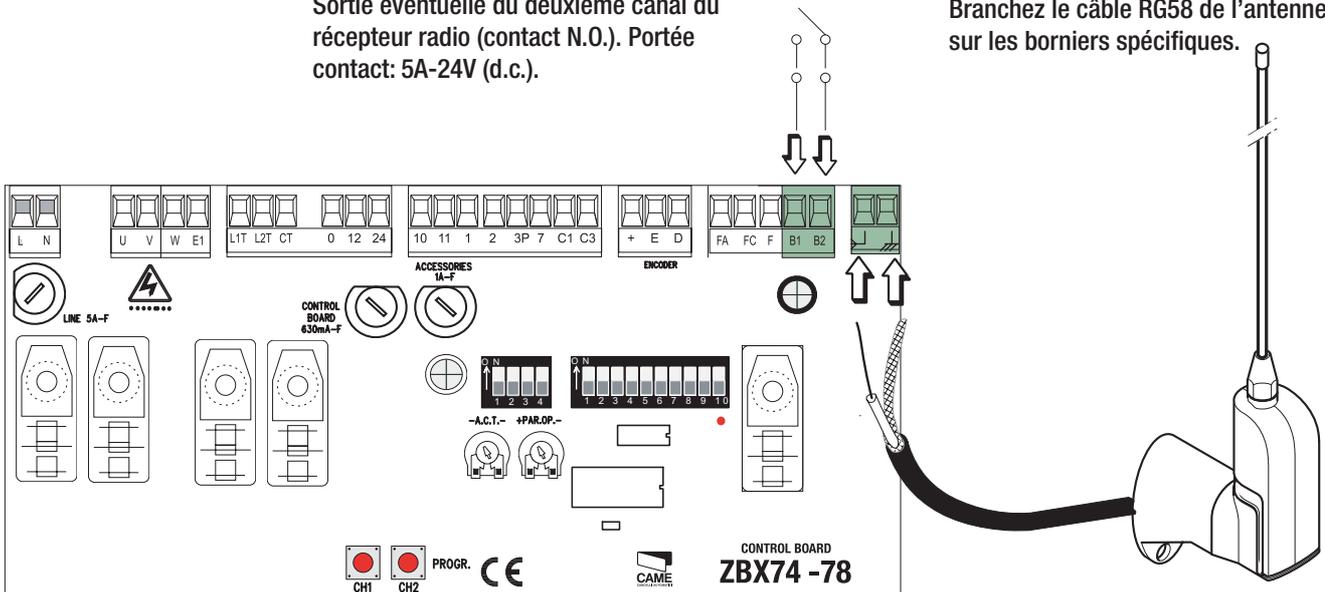


7 Mise en fonction de la commande radio

Antenne

Sortie éventuelle du deuxième canal du récepteur radio (contact N.O.). Portée contact: 5A-24V (d.c.).

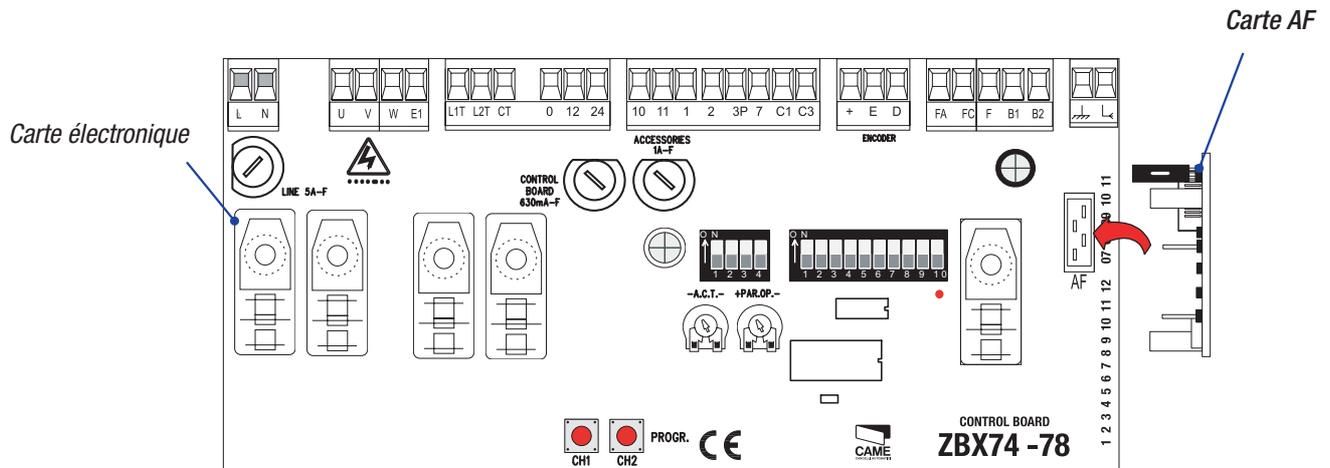
Branchez le câble RG58 de l'antenne sur les borniers spécifiques.



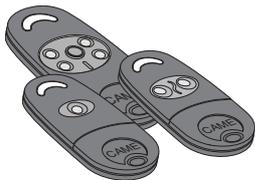
Carte de radiofréquence

Insérez la carte de radiofréquence sur la carte électronique **APRÈS AVOIR COUPÉ LE COURANT** (et débranchées les batteries si elles étaient insérées).

N.B. : La carte électronique ne reconnaît la carte de radiofréquence que quand elle est alimentée.



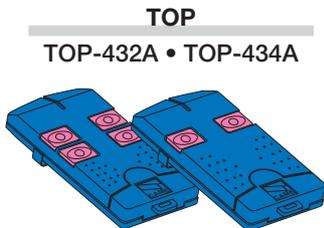
Emetteurs



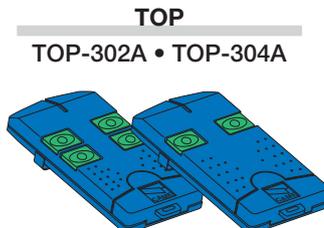
ATOMO

AT01 • AT02
AT04

voir la notice fournie avec la carte de radiofréquence AF43SR



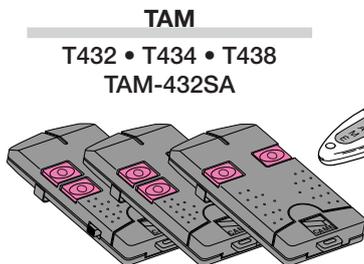
TOP
TOP-432A • TOP-434A



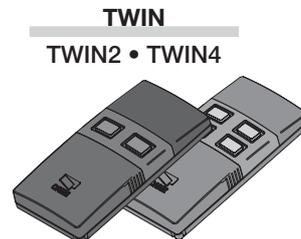
TOP
TOP-302A • TOP-304A



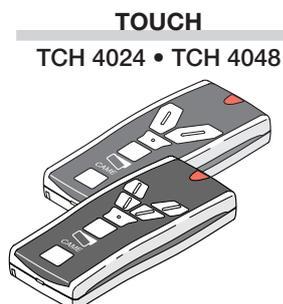
TOP
TOP-432NA • TOP-434NA
TOP-432S



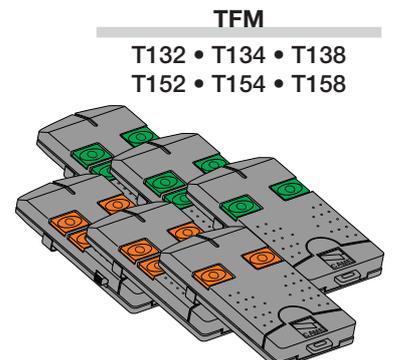
TAM
T432 • T434 • T438
TAM-432SA



TWIN
TWIN2 • TWIN4



TOUCH
TCH 4024 • TCH 4048



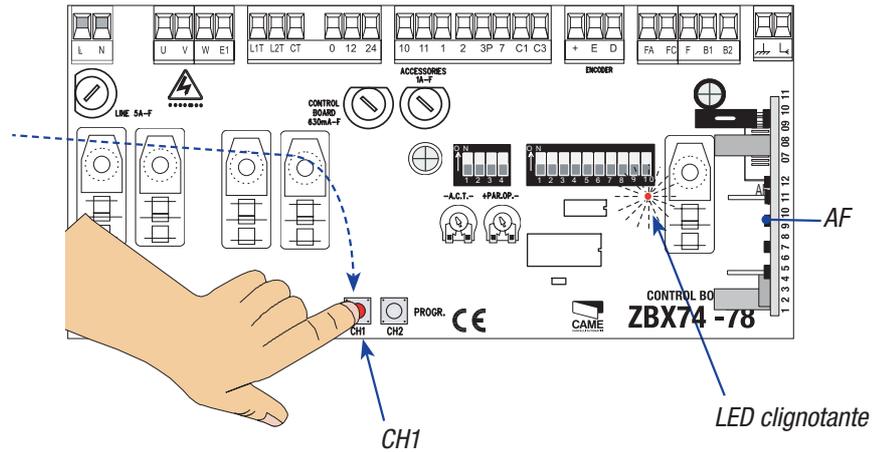
TFM
T132 • T134 • T138
T152 • T154 • T158

voir les indications sur la boîte

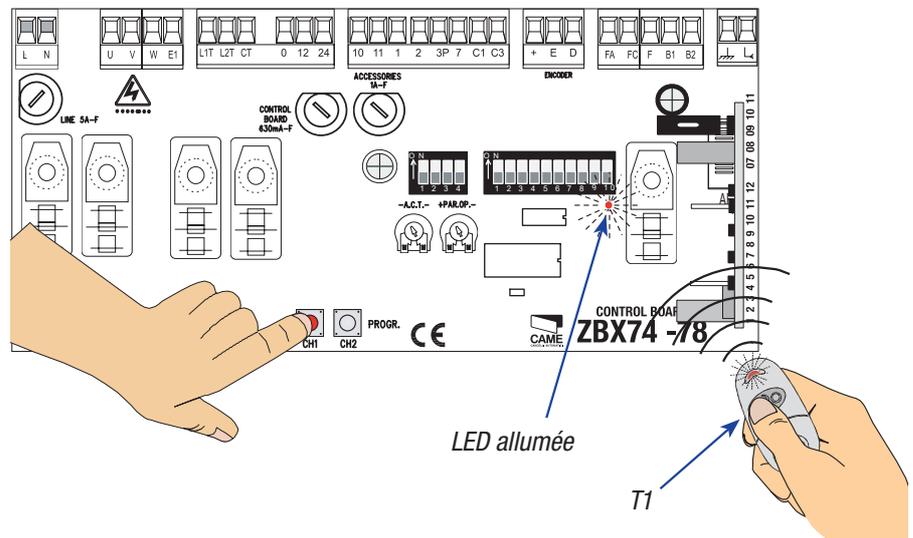
Mise en mémoire

- Appuyez sans relâcher la touche CH1 sur la carte électronique. La led clignote.

CH1 = Canal pour commandes directes à une fonction de la carte du motoréducteur (commande "ouvreseulement"/"ouvre-ferme-inversion" ou bien "ouvre-stop-ferme-stop", selon la sélection effectuée sur les dip-switch 2 et 3).

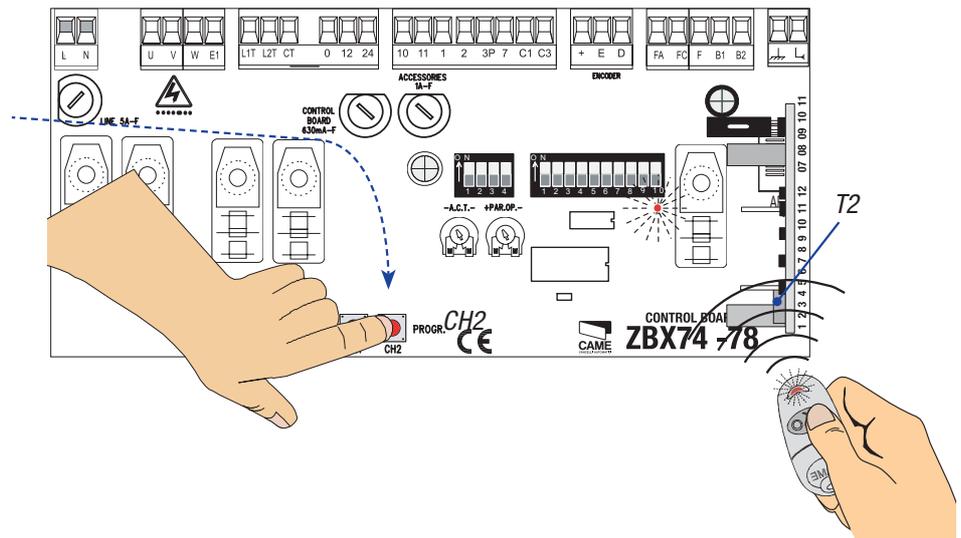


- Appuyez sur la touche du transmetteur à mémoriser. La led restera allumée pour confirmer que la mise en mémoire a été effectuée.



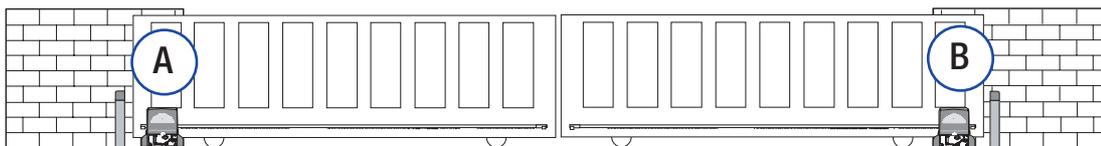
- Répéter la procédure pour la touche "CH2" en l'associant à une autre touche de l'émetteur.

CH2 = Canal pour commande directe à un dispositif accessoire ou pour la commande de deux moteurs accouplés, branché à B1-B2.

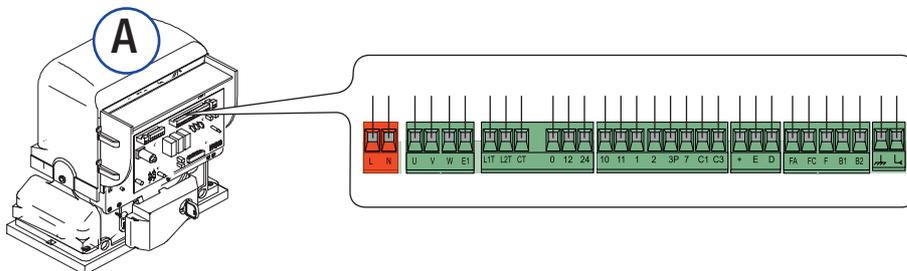


8 Raccordement de deux motoréducteurs couplés avec une seule commande

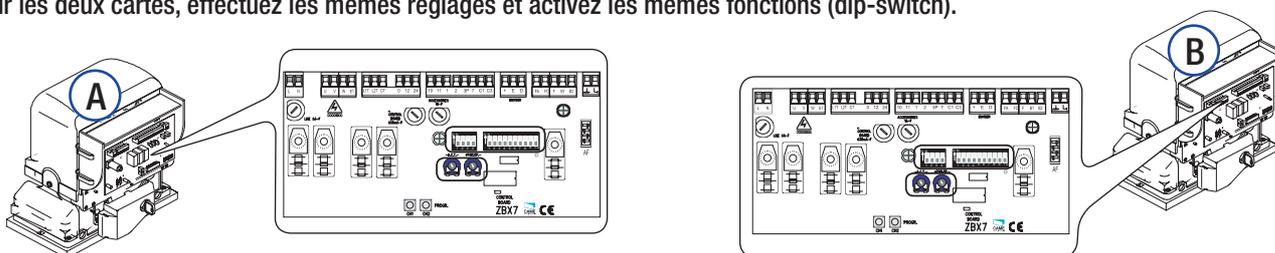
1) Coordonnez le sens de marche des motoréducteurs "A" et "B", en changeant la rotation du moteur "B" (voir page 11 raccordement motoréducteur-fin de course).



2) Effectuez les raccordements électriques sur la carte de commande du moteur "A" comme indiqué au paragraphe 6.3 raccordements électriques.

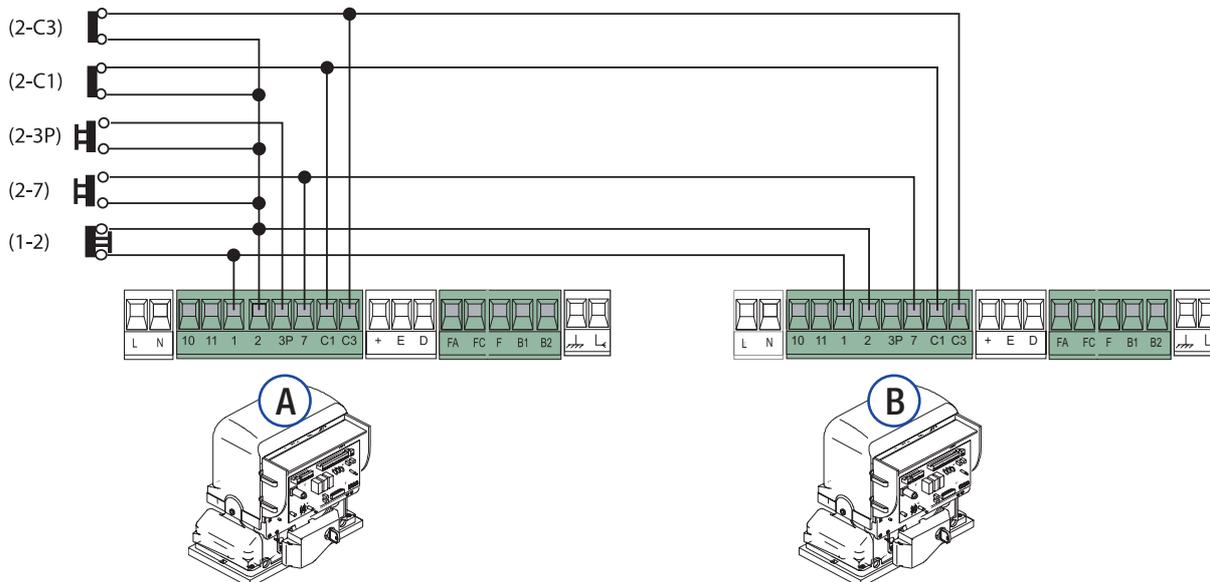


3) Sur les deux cartes, effectuez les mêmes réglages et activez les mêmes fonctions (dip-switch).



4) Effectuez les raccordements entre les deux cartes de commande comme sur le dessin.

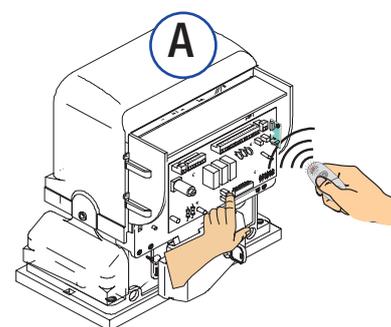
N.B. : le bouton d'ouverture partielle (2-3P) doit être raccordé au bornier de la carte de commande du moteur impliqué (moteur A pour ouverture vers la gauche, B pour ouverture vers la droite).



5) Insérez la carte radio "AF" sur la carte de commande du motoréducteur "A".

Poursuivez avec la mise en service de la radio commande, en utilisant le canal CH2 (voir chapitre 7).

Après la mise en mémoire du code, raccordez les contacts B1 et B2 sur les contacts 2 et 7. Sélectionnez sur les deux cartes le type de commande (voir dip-switch 2 et 3).



CAME France S.a.
7, Rue Des Haras
Z.i. Des Hautes Patures
92737 **Nanterre Cedex** - FRANCE
☎ (+33) 1 46 13 05 05
✉ (+33) 1 46 13 05 00

CAME Gmbh Seefeld
Akazienstrasse, 9
16356 **Seefeld**
Bei Berlin - DEUTSCHLAND
☎ (+49) 33 3988390
✉ (+49) 33 39883985

CAME Automatismes S.a.
3, Rue Odette Jasse
13015 **Marseille** - FRANCE
☎ (+33) 4 95 06 33 70
✉ (+33) 4 91 60 69 05

CAME Gmbh
Kornwestheimer Str. 37
70825 **Korntal**
Munchingen Bei Stuttgart - DEUTSCHLAND
☎ (+49) 71 5037830
✉ (+49) 71 50378383

CAME Automatismos S.a.
C/juan De Mariana, N. 17-local
28045 **Madrid** - SPAIN
☎ (+34) 91 52 85 009
✉ (+34) 91 46 85 442

CAME Americas Automation Lic
1560 Sawgrass Corporate Pkwy, 4th Floor
Sunrise, FL 33323 - U.S.A
☎ (+1) 305 433 3307
✉ (+1) 305 396 3331

CAME Automatismos Catalunya S.a.
Pi. Moli Dels Frares N. 23 C/a
08620 **Sant Vicenc Del Horts** - SPAIN
☎ (+34) 93 65 67 694
✉ (+34) 93 67 24 505

CAME Middle East Fzco
Po Box 17131 Warehouse N. Be02
South Zone - Jebel Ali Free Zone - **Dubai** - U.A.E.
☎ (+971) 4 8860046
✉ (+971) 4 8860048

Paf - CAME
Estrada Nacional 249-4 Ao Km 4,35
Cabra Figa - Trajouce
2635-047 **Rio De Mouro** - PORTUGAL
☎ (+351) 219 257 471
✉ (+35) 219 257 485

CAME Polska Sp.Zo.o
Ul. Ordona 1
01-237 **Warszawa** - POLAND
☎ (+48) 22 8365076
✉ (+48) 22 8363296

CAME United Kingdom Ltd.
Unit 3 Orchard Business Park
Town Street, Sandiacre
Nottingham - Ng10 5du - UNITED KINGDOM
☎ (+44) 115 9210430
✉ (+44) 115 9210431

S.c. CAME Romania S.r.l.
B-dul Mihai Eminescu, Nr. 2, Bloc R2
Scara A, Parter, Ap. 3
Buftea, Judet Ilfov **Bucarest** - ROMANIA
☎ (+40) 21 3007344
✉ (+40) 21 3007344

CAME Belgium Sprl
Zoning Ouest 7
7860 **Lessines** - BELGIUM
☎ (+32) 68 333014
✉ (+32) 68 338019

CAME Russia
Leningradskij Prospekt, Dom 80
Pod'ezd 3, office 608
125190, **Moskva** - RUSSIA
☎ (+7) 495 937 33 07
✉ (+7) 495 937 33 08

CAME Cancelli Automatici S.p.a.
Via Martiri Della Libertà, 15
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 4940
✉ (+39) 0422 4941
Informazioni Commerciali 800 848095
www.came.it

CAME Nord s.r.l.
Piazza Castello, 16
20093 **Cologno Monzese** (MI)
☎ (+39) 02 26708293
✉ (+39) 02 25490288

CAME Service Italia S.r.l.
Via Della Pace, 28
31030 **Dosson Di Casier** (Tv)
☎ (+39) 0422 383532
✉ (+39) 0422 490044
Assistenza Tecnica 800 295830

CAME Sud s.r.l.
Via F. Imperato, 198
Cm2 Lotto A/7
80146 **Napoli**
☎ (+39) 081 7524455
✉ (+39) 081 7529109

Français - Code manuel: **T19BU56** ver. 1.0 01/2008 © CAME cancelli automatici s.p.a.
 Les données et les indications fournies dans ce manuel d'installation peuvent subir des modifications à tout moment sans avis préalable de la part de CAME cancelli automatici s.p.a.2

